



SAW BENCH CROSSCUT/MITER SAW STAND

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SÅGBORD KAP-/GERSÅG
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE SÄGETISCH FÜR KAPP-/GEHRUNGSSÄGE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO SAGBORD TIL KAPP- OG GJÆRSAG
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI SAHAPÖYTÄ KATKAISU-//JIIRISAHAPÖYTÄ
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SAVBORD TIL KAP-/GERINGSSAV
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR TABLE POUR SCIE À ONGLETS RADIALE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL STÓŁ DO PILARKI UKOSOWEJ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL ZAAGTAFEL VOOR CIRKEL-/ONDERSTEL
VERSTEKZAAGMACHINE
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

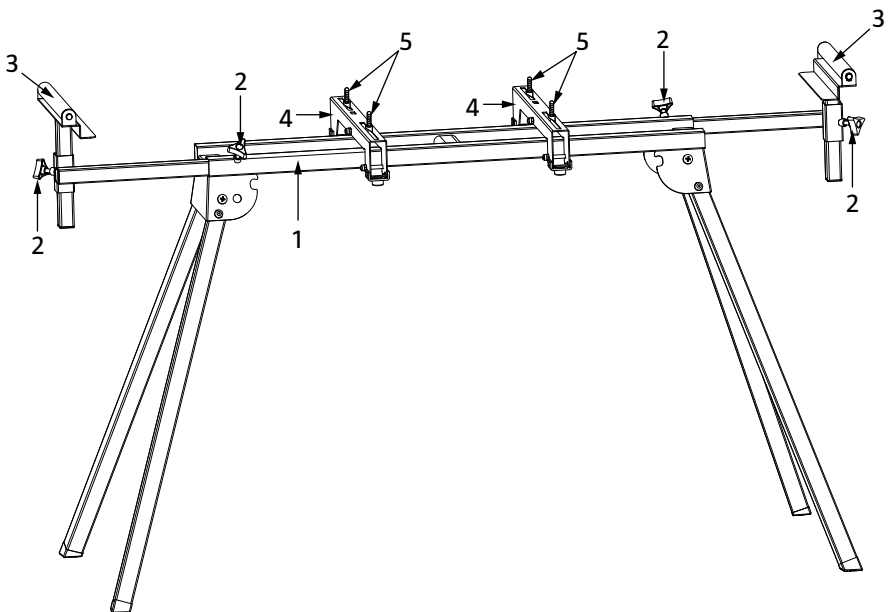
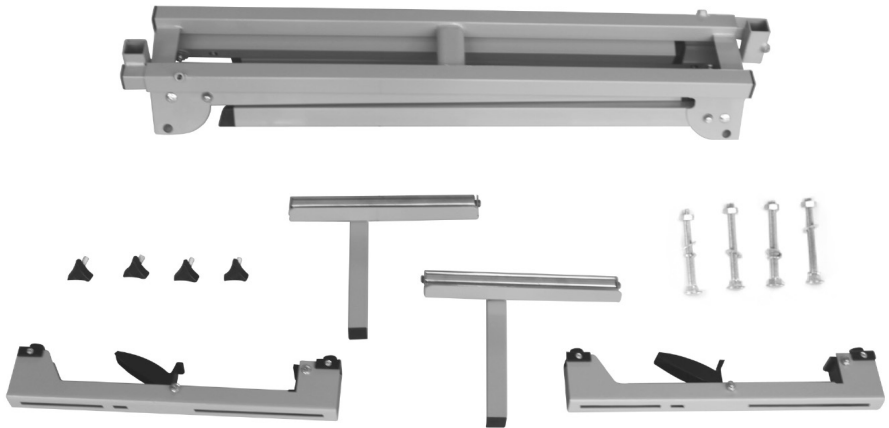
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

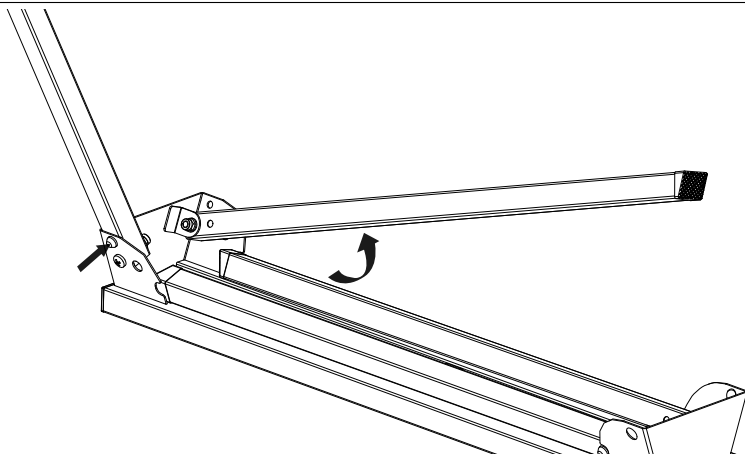
© JULA AB • 2025-09-05

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

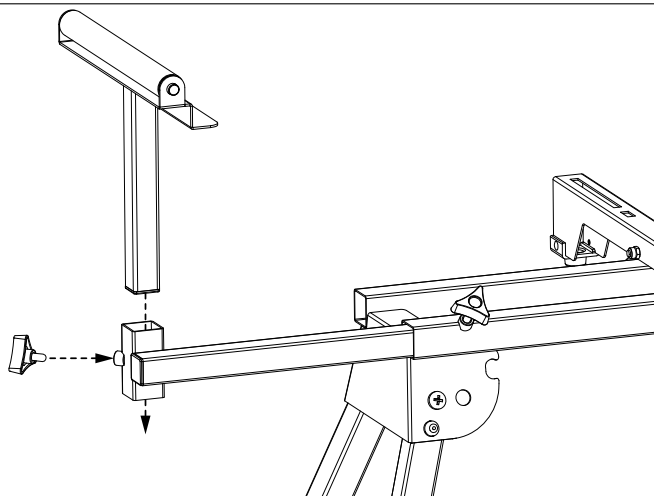
1



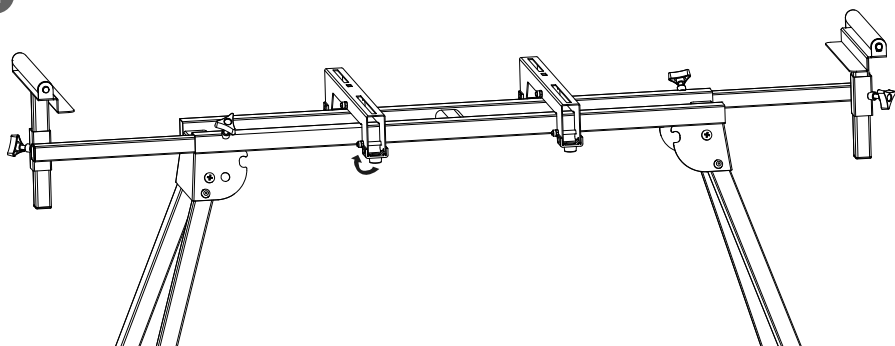
2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Arbetsområdet ska hållas rent och väl ventilerat. Belamrade utrymmen ökar risken för skador.
- Beakta miljön vid arbetsstället. Använd inte elverktyg i fuktiga eller våta utrymmen. Utsätt inte elverktyg för regn. Arbetsområdet ska hållas väl upplyst. Använd inte elverktyg i närheten av brännbara vätskor eller gaser. Vätskor i sprejform, som färg och lösningsmedel, kan vara starkt antändliga. Spreja inte sådana i närheten av elverktyg.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd. Barn ska hållas borta från arbetsområdet. Låt inte barn hantera maskiner, verktyg eller förlängningsladdar. Kringstående kan distrahera och kan orsaka risk för personskada.
- Lägg undan produkter som inte används. Förvara produkten i torrt utrymme för att förhindra korrosion. Utrustningen ska förvaras utom räckhåll för barn.
- Användaren och andra i arbetsområdet ska bära godkända skyddsglasögon med fasta sidoskydd.
- Var uppmärksam. Var hela tiden uppmärksam och tillämpa sunt förnuft. Använd inte verktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Sträck dig inte över maskiner som är i drift.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	150 kg
Mått	78,2 x 54 cm
Vikt	9,8 kg

BESKRIVNING

1. Stativ för gersåg
2. Vred för längdjustering (4 st)
3. Stöd för arbetsstycke (2 st)
4. Sågfäste (2 st)
5. Skruv, mutter och bricka M6 (4 st)

BILD 1

MONTERING

BILD 2

BILD 3

Montera först de 2 främre skruvarna invid plasthandtaget, sedan de bakre.

BILD 4

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før bruk.
- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt ventilert. Rotete arbeidsområder øker faren for skader.
- Ta hensyn til forholdene på arbeidsstedet. Ikke bruk el-verktøy på fuktige eller våte steder. Ikke utsett el-verktøy for regn. Arbeidsområdet skal være godt opplyst. Ikke bruk el-verktøy i nærheten av brennbare væsker eller gasser. Væsker i sprayform, som maling og løsemidler, kan være svært antennerlige. Ikke spray slike væsker i nærheten av et el-verktøy.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand. Barn skal holdes unna arbeidsområdet. Ikke la barn håndtere maskiner, verktøy eller skjøteledninger. Personer i området kan distrahere og skape fare for personskade.
- Legg vekk verktøy som ikke er i bruk. Oppbevar produktet på et tørt sted for å forhindre korrosjon. Utstyret skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Brukeren og andre i arbeidsområdet skal ha på seg vernebriller med faste sidebeskyttelser.
- Vær oppmerksom. Vær alltid oppmerksom og bruk sunn fornuft. Ikke bruk verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Ikke strekk deg over maskiner som er i drift.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	150 kg
Mål	78,2 x 54 cm
Vekt	9,8 kg

BESKRIVELSE

1. Stativ for gjærsg
2. Knott for lengdejustering (4 stk.)
3. Støtte for arbeidsemne (2 stk.)
4. Sagfeste (2 stk.)
5. Skruer, mutter og skive M6 (4 stk.)

BILDE 1

MONTERING

BILDE 2

BILDE 3

Monter først de to fremre skruene ved plasthåndtaket, deretter de bakre.

BILDE 4

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug.
- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt ventileret. Overfyldte rum øger risikoen for skader.
- Tag hensyn til miljøet på arbejdspladsen. Brug ikke elværktøjet i fugtige eller våde områder. Udsæt ikke elværktøj for regn. Arbejdsområdet skal holdes godt oplyst. Brug ikke elværktøjet i nærheden af brændbare væsker eller gasser. Væsker i sprayform, som f.eks. maling og opløsningsmidler, kan være meget brandfarlige. Sprøjt ikke med dem i nærheden af elværktøj.
- Hold børn og omkringstående personer på sikker afstand. Børn skal holdes væk fra arbejdsområdet. Lad ikke børn håndtere maskiner, værktøj eller forlængerledninger. Omkringstående kan være distraherende og udgøre en risiko for personskade.
- Læg produkter, der ikke er i brug, væk. Opbevar produktet på et tørt sted for at undgå korrosion. Udstyret skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Operatøren og andre i arbejdsområdet skal bære godkendte sikkerhedsbriller med fast sidebeskyttelse.
- Vær opmærksom. Vær altid opmærksom, og brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Undgå at overstrække dig. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Ræk ikke ind over maskiner, der er i drift.

SYMBOLER



Læs betjeningsvejledningen.

TEKNISKE DATA

Maksimal belastning	150 kg
Mål	78,2 x 54 cm
Vægt	9,8 kg

BESKRIVELSE

1. Stativ til geringssav
2. Knap til længdejustering (4 stk.)
3. Støtte til arbejdsemnet (2 stk.)
4. Savbeslag (2 stk.)
5. Skrue, møtrik og skive M6 (4 stk.)

FIGUR 1

MONTERING

FIGUR 2

FIGUR 3

Monter først de 2 forreste skrue ved siden af plastikhåndtaget og derefter de bageste.

FIGUR 4

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Zapewnij czystość i dobrą wentylację w miejscu pracy. Przeladowane pomieszczenia zwiększają ryzyko wypadków.
- Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy. Nie używaj elektronarzędzia w pomieszczeniach wilgotnych ani mokrych. Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu. Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony. Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych cieczy ani gazów. Ciecze w aerozolu, takie jak farby i rozpuszczalniki, mogą być silnie łatwopalne. Nie rozpylaj ich w pobliżu elektronarzędzia.
- Dzieci i osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Dzieci powinny przebywać z dala od miejsca pracy. Dzieci nie powinny obsługiwać urządzeń, narzędzi ani przedłużaczy. Osoby postronne mogą rozproszyć użytkownika i spowodować ryzyko obrażeń ciała.
- Nieużywane produkty należy odłożyć do przechowywania. Przechowuj produkt w suchym miejscu, aby zapobiec korozji. Sprzęt przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Użytkownik i inne osoby przebywające w obszarze roboczym powinny mieć na sobie zatwierdzone okulary ochronne ze stałymi osłonami bocznymi.
- Zachowuj ostrożność. Przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Nie pochylaj się nad uruchomionymi urządzeniami.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	150 kg
Wymiary	78,2 x 54 cm
Masa	9,8 kg

OPIS

1. Statyw do pilarki ukosowej
2. Pokrętko regulacji długości (x 4)
3. Wspornik obrabianego przedmiotu (x 2)
4. Mocowanie pilarki (x 2)
5. Śruby, nakrętki i podkładka M6 (x 4)

RYS. 1

MONTAŻ

RYS. 2

RYS. 3

Najpierw zamontuj dwie przednie śruby obok uchwytu z tworzywa, a następnie tylne.

RYS. 4

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use.
- Keep the work area clean and well ventilated. Cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Keep the workplace environment safe. Do not use power tools in damp or wet areas. Do not expose power tools to rain. Make sure the work area is well lit. Do not use power tools near flammable liquids or gas. Liquids in spray form, such as paint or solvents, can be extremely flammable. Do not spray such liquids near power tools.
- Keep children and onlookers at a safe distance. Keep children away from the work area. Do not allow children to handle machines, tools or extension cords. Onlookers can distract and result in a risk of personal injury.
- Put away tools that are not being used. Store the product in a dry place to prevent corrosion. Store equipment out of the reach of children.
- The user and others in the work area should wear approved safety glasses with fixed side protection.
- Stay alert. Pay attention to what you are doing at all times, and use your common sense. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. Do not stretch over machines that are in operation.

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Max load	150 kg
Size	78.2 x 54 cm
Weight	9.8 kg

DESCRIPTION

1. Stand for mitre saw
2. Knob for length adjustment (4)
3. Support for work piece (2)
4. Saw bracket (2)
5. Screw, nut and washer M6 (4)

FIG. 1

ASSEMBLY

FIG. 2

FIG. 3

First fit the 2 front screws by the plastic handle, then the back ones.

FIG. 4

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut belüftet. Überfüllte Räume erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Auf die Umgebungsbedingungen am Einsatzort achten. Das Werkzeug nicht in feuchten oder nassen Räumen verwenden. Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen aus. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Flüssigkeiten in Sprayform wie Farben und Lösungsmittel können leicht entzündlich sein. Versprühen Sie solche Mittel nicht in der Nähe von Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen während der Verwendung in sicherem Abstand. Kinder vom Arbeitsbereich fernhalten. Kinder dürfen nicht mit Maschinen, Werkzeugen oder Verlängerungskabeln umgehen. Umstehende können Sie ablenken und die Verletzungsgefahr erhöhen.
- Produkte, die Sie gerade nicht brauchen, sicher verstauen. Das Produkt in einem trockenen Raum aufbewahren, um Korrosion zu verhindern. Ausrüstung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Anwender und andere Personen im Arbeitsbereich müssen eine Schutzbrille mit festem Seitenschutz tragen.
- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie immer vorsichtig und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Nicht über die Maschine lehnen, während diese in Betrieb sind.

SYMBOLS



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	150 kg
Maße	78,2 x 54 cm
Gewicht	9,8 kg

BESCHREIBUNG

1. Ständer für Gehrungssäge
2. Drehknopf für Längeneinstellung (4 Stk.)
3. Werkstückhalter (2 Stk.)
4. Sägehalterung (2 Stk.)
5. Schraube, Mutter und Unterlegscheibe M6 (4 Stk.)

ABB. 1

MONTAGE

ABB. 2

ABB. 3

Montieren Sie erst die 2 vorderen Schrauben neben dem Kunststoffgriff, dann die hinteren.

ABB. 4

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin tuuletettuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Ota huomioon työympäristö. Älä käytä sähkötyökalua kosteissa tai märissä tiloissa. Älä altista sähkötyökalua sateelle. Työalueen on oltava hyvin valaistu. Älä käytä sähkötyökaluja syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä. Sumutetut nesteet, kuten maalit ja liuottimet, voivat olla helposti syttyviä. Älä suihkuta niitä sähkötyökalujen läheisyydessä.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisen välimatkan päässä. Lapset on pidettävä poissa työalueelta. Älä anna lasten käsitellä koneita, työkaluja tai jatkojohtoja. Sivulliset voivat häiritä ja aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.
- Siirrä sivuun tuotteet, joita ei käytetä. Säilytä tuote kuivassa paikassa korroosion estämiseksi. Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Käyttäjän ja muiden työalueella olevien henkilöiden on käytettävä hyväksytyjä suojalaseja, joissa on kiinteät sivusuojukset.
- Ole tarkkana. Ole aina valppaana ja käytä tervettä järkeä. Älä koskaan käytä työkaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Älä kurota käynnissä olevien koneiden yläpuolelle.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	150 kg
Mitat	78,2 x 54 cm
Paino	9,8 kg

KUVAUS

1. Jiirisahan jalusta
2. Pituuden säätönupit (4 kpl)
3. Työkappaleen tuet (2 kpl)
4. Sahakiinnike (2 kpl)
5. Ruuvi, mutteri ja aluslevy M6 (4 kpl)

KUVA 1

ASENNUS

KUVA 2

KUVA 3

Asenna ensin 2 etumaista ruuvia muovikahvan viereen ja sitten takimmaiseta ruuvit.

KUVA 4

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation.
- La zone de travail doit être gardée propre et bien aérée. Les espaces encombrés augmentent le risque de blessure.
- Tenez compte de l'environnement sur le lieu de travail. Ne pas utiliser l'outil électrique dans des pièces humides ou mouillées. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. La zone de travail doit être bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil électrique en présence de liquides ou de gaz inflammables. Les liquides en spray tels que peintures et solvants peuvent être hautement inflammables. Ne pas pulvériser à proximité d'outils électriques.
- Gardez les enfants et les personnes à proximité à une distance de sécurité. Les enfants doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Ne laissez pas les enfants manipuler les machines, les outils ou les rallonges. Les personnes à proximité peuvent déconcentrer et faire courir un risque de blessure.
- Mettez de côté les produits qui ne sont pas utilisés. Rangez le produit dans un endroit sec pour éviter la corrosion. L'équipement doit être rangé hors de portée des enfants.
- L'utilisateur et les autres personnes présentes dans la zone de travail doivent porter des lunettes de protection, des lunettes de protection homologuées avec protections latérales fixes.
- Soyez vigilant. Faites toujours attention et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de drogues.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Ne vous penchez pas par-dessus des machines en cours de fonctionnement.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maxi	150 kg
Dimensions	78,2 x 54 cm
Poids	9,8 kg

DESCRIPTION

1. Support pour scie sauteuse
2. Boutons de réglage de la longueur (4 pièces)
3. Support pour pièce (2 pièces)
4. Fixations pour scie (2 pièces)
5. Vis, écrou et rondelle M6 (4 pièces)

FIG. 1

MONTAGE

FIG. 2

FIG. 3

Montez d'abord les 2 vis avant à côté de la poignée en plastique, puis les vis arrière.

FIG. 4

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees vóór gebruik deze instructies zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed geventileerd is. In rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Let goed op de werkomgeving. Gebruik geen elektrisch gereedschap in vochtige of natte omgevingen. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Zorg ervoor dat de werkomgeving goed verlicht is. Gebruik elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Vloeistoffen in de vorm van sprays, zoals verf en oplosmiddelen, kunnen licht ontvlambaar zijn. Spray hier niet mee in de buurt van elektrisch gereedschap.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand. Houd kinderen uit de buurt van de werkomgeving. Zorg ervoor dat machines, gereedschappen of verlengsnoeren niet worden gebruikt door kinderen. Omstanders kunnen zorgen voor afleiding en voor gevaar voor persoonlijk letsel.
- Producten die niet worden gebruikt, moeten worden opgeborgen. Bewaar het product in een droge ruimte om corrosie te voorkomen. Bewaar de uitrusting buiten bereik van kinderen.
- De gebruiker en andere mensen in de werkomgeving moeten goedgekeurde veiligheidsbrillen dragen met vaste zijbescherming.
- Wees altijd alert. Let steeds goed op en gebruik uw gezond verstand. Gebruik gereedschappen niet als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Reik niet over draaiende machines heen.

SYMBOLLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	150 kg
Afmetingen	78,2 x 54 cm
Gewicht	9,8 kg

BESCHRIJVING

1. Onderstel voor verstekzaag
2. Knop voor lengte-afstelling (4x)
3. Steun voor werkstuk (2x)
4. Zaagbevestiging (2x)
5. Schroef, moer en ring M6 (4x)

AFB. 1

MONTAGE

AFB. 2

AFB. 3

Monteer eerst de twee voorste schroeven bij de plastic handgreep en vervolgens de achterste.

AFB. 4

